

DFUE-Warenbegleitschein			Sendungs-Nr.: 45282		29.05.18 15:00	
					Blatt Nr. 1 / 1	
Lieferant -Werk: 001		Empfänger -Werk Kunde: 100		Ablagestelle: 14248		
-Nr: 91024029		-Nummer:		Lagerort:		
DGH Heidenau GmbH & Co. KG		Workx S.r.l.s.		Verbrauchsstelle:		
Müglitztalstr. 43		Via dei Gerani, 5 - 7 - 9		Versandart: 01		
01809 Dohna		I - 70026 Modugno (BA)		Frachtführer: Schweitzer Sped		
				- Nummer:		
Sendungsgewicht Brutto: 0008639						
LS-Nr.	Sachnummer Kunde	Menge ME		V/G Bezeichnung der Lieferung	Bestell-Nr.	
-Datum	Sachnummer Lieferant			Zusatzdaten Lieferant		
-Pos.	Packmittel -Menge	-Nummer Kunde		Füllmenge -Nummer Lieferant	Konsignation	
Charge:						
Text:						
169185	2500332190		360	ST	Clutch Housing	550003451401
29.05.18	7176/6					
001	Packmittel	12	TBA501494	30		
		12	TBA501541	0		
		60	TBA501541	6		
182897						
169186	2500332190		360	ST	Clutch Housing	550003451401
29.05.18	7176/4					
001	Packmittel	12	TBA501494	30		
		12	TBA501541	0		
		60	TBA501541	6		
182898						
Ende						
WE:		Warenprüfung:			Güteprüfung:	

DFUE-Warenbegleitschein			Sendungs-Nr.: 45282		29.05.18 15:00	
					Blatt Nr. 1 / 1	
Lieferant -Werk: 001		Empfänger -Werk Kunde: 100		Ablagestelle: 14248		
-Nr: 91024029		-Nummer:		Lagerort:		
DGH Heidenau GmbH & Co. KG		Workx S.r.l.s.		Verbrauchsstelle:		
Müglitztalstr. 43		Via dei Gerani, 5 - 7 - 9		Versandart: 01		
01809 Dohna		I - 70026 Modugno (BA)		Frachtführer: Schweitzer Sped		
				- Nummer:		
Sendungsgewicht Brutto: 0008639						
LS-Nr.	Sachnummer Kunde		Menge ME	V/G Bezeichnung der Lieferung	Bestell-Nr.	
-Datum	Sachnummer Lieferant			Zusatzdaten Lieferant		
-Pos.	Packmittel -Menge	-Nummer Kunde		Füllmenge -Nummer Lieferant	Konsignation	
	Charge:					
	Text:					
169185	2500332190		360	ST Clutch Housing	550003451401	
29.05.18	7176/6					
001	Packmittel 12	TBA501494		30		
	12	TBA501541		0		
	60	TBA501541		6		
169186	2500332190		360	ST Clutch Housing	550003451401	
29.05.18	7176/4					
001	Packmittel 12	TBA501494		30		
	12	TBA501541		0		
	60	TBA501541		6		
Ende						
WE:		Warenprüfung:		Güteprüfung:		

Les Parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubri-
einschließlich y compris et
1-15
10038 (280.70.1) 05.2009 ADR 2009
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur

1 Absender (Name, Anschrift, Land) adresse, pays) DGH Heidenau GmbH & Co. KG Müglitzstr. 43 01809 Dohna				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR SA-Nr.40426 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)				
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Getrag S.p.A. Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno(Bari)				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 D-71634 Ludwigsburg				
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour livraison de la marchandise Modugno(Bari) Italia				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Eight Horses Sp. z o.o. ul. Leszczyńskiego 4 50-078 Wrocław Poland				
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Dohna Deutschland 29.05.2018				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reserves et observations des Transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente Documents annexes Lieferschein-Nr. 169185, 169186, 169171								
6 Kennzeichen u. Nummern Margues et numéros 2500332190 2500332190 2500332190		7 Anzahl der Packstücke Nombre des Cois 12 TBA501494+72xTBA5015 12 TBA501494+72xTBA5015 14 SVP laut LS:764 vom 13.	8 Art der Verpackung Mode d'emballage CMR	9 Offiz. Benennung i. g. Beförderung Designation officielle de transport	10 Statusnummer No. Statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut Kg 4.319,52 4.319,52 5.026,00	12 Umlang in m³ Cubage m³	
UN-Nummer Numero UN UN	Ben. s. Nr. 9 Nom. Voie N°9	Gefahrzettelnummer Nr. Numero d'étiquette	Verp.-Gruppe Groupe d'emballage	Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels	19 zu zahlen von. A payer par Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions	Absender L'expéditeur	Währung Monnaie	Empfänger La Destinataire
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanieres et autres) particulieres								
14 Rückerstattung Remboursement								
15 Frachtzahlungsanweisung Prescription d'affranchissement EXW					20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulieres			
21 Ausgefertigt in Etablie a Dohna am 29.05.2018 DGH Heidenau GmbH & Co. KG Müglitzstraße 43 01809 Dohna Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)					24 Gut empfangen Reception des marchandises am 29.05.2018 Czerwik Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)			
22 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen					23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)			
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen					26 Vertragspartner des Frachtführers			
27 Amtliches Kennzeichen Kfz WGM 31581 Anhänger PO 2YA89					28 Bestätigung des Empfängers / Datum / Unterschrift			
29 Bestätigung des Fahrers / Datum / Unterschrift					30 Bestätigung des Fahrers / Datum / Unterschrift			
31 Benutzte Gen.-Nr.					☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT			

* Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrsymbol, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode, Güter der Klasse 1 und 7, siehe Sondendokumentation Absatz 5.4.1.1.1 ADR
* En cas de Marchandises dangereuses indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Symbole de danger, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR Chapitre 5.4.1.1.1.

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur

1-15 einschließl. 21+22

Die mit fett gedruckten Linien
sind in Massen vom Frachtführer
auszufüllen. Les parties encadrées de lignes grasses doivent être
remplies par le transporteur.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) MAGNA ■■■ GETRAG GETRAG S.P.A. Plant Modugno Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno ITALY		Internationaler Frachtbrief Lettre de Voiture International CMR Dieser Beförderung unterliegt nicht einer gegenseitigen Abmachung der Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).																
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) DGH Heidenau GmbH & Co. KG Mueglitztalstraße 43 D-01809 DOHNA GERMANY		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Transporteur (nom, adresse, pays) SCHWEITZER																
3 Auslieferungsart des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays Datum/Date		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Transporteur successifs (nom, adresse, pays)																
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Modugno Land/Pays Italia Datum/Date 13/04/2018		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirm with 1st signature in box 23 to transport the goods with are covered by this mentioned CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3																
5 Beigefügte Dokumente SHPMT, REF.NO Delivery Note: 40001689 + 40001690 + 40001691 + 764																		
6 Kennzeichen u. Nr. Marques et numéros	7 Anz. der Packst. Nombre des Coils	8 Art der Verpack. Modes d'emballage	9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	10 Statist.-Nr. No statistique	11 Bruttogew. L. kg Pals Brut, kg	12 Umfang												
part nbr. 2500332190, 90pcs, scrap parts IR 2/95983, 3 plts part nbr. 2500332190, 46pcs, scrap parts IR 2/95983, 4 GB part nbr. 2500353295, 27pcs, scrap parts IR 2/95984, 2 GB part nbr. 2500666701 (2500332190), 420pcs, for Impregnation, 14 plts				7080 Kg														
Klasse Classe	Ziffer Chiffre	Buchstabe Lettre	(ADR) (ADR)															
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) 6x TBA 550 192 grün 25x TBA 501 542 schwarz/weiß 36x TBA 501 543 grau/grün 41x TBA 501 544 schwarz/grün 17x TBA 501 494				19 Zu zahlen vom Absender A payer par l'expéditeur Fracht / Prix de transport Emballagen / Emballages Zwischensumme / Solde Zuschläge / Suppléments Nebengebühren/Frais etc. Sonstiges/Divers Zu zahl. Gesamtsumme Total à payer														
14 Rückersattung / Remboursement				20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières														
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescriptions d'affranchissement Frei/Franco Unfrei / Non franco				DGH Group VERSAND Mueglitztalstraße 43 D-01809 Dohna Dresden														
21 Ausgefertigt in / Etabli à Modugno (BA) ITALY 13/04/2018				24 Güte empfangen Réception des marchandises Annahme unter Vorbehalt Datum 23. APR. 2018 Sehr														
22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)		25 Angaben zur Ermittlung der Tarifuntergrenze mit Grenzübergängen <table border="1"><thead><tr><th>von</th><th>bis</th><th>km</th></tr></thead><tbody><tr><td></td><td></td><td></td></tr></tbody></table>			von	bis	km									
von	bis	km																
26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfsgewerbe-treibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs		27 Amtl. Kennzeichen Nutzlast in kg		28 Berechnung des Beförderungsentgeltes <table border="1"><thead><tr><th>Gewicht in kg</th><th>Tarifstelle Sonderabm.</th><th>Güterarten</th><th>Währung</th><th>Frachtsatz</th><th>Beförderungsentgelt</th></tr></thead><tbody><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></tbody></table>			Gewicht in kg	Tarifstelle Sonderabm.	Güterarten	Währung	Frachtsatz	Beförderungsentgelt						
Gewicht in kg	Tarifstelle Sonderabm.	Güterarten	Währung	Frachtsatz	Beförderungsentgelt													
29 Kfz Anhänger				Summe														
Benutze Gef.-Nr. National Bilateral EG CEMT																		

Bei gegenseitigen Einverständnis, außer der eventuellen Bezeichnung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
En cas de mutuel accord, indiquer, sur la dernière ligne de la rubrique, éventuellement, la classe, le chiffre et éventuellement la lettre.

MAGNA ■■■ GETRAG

Delivery from

GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO
Tax code: IT04886850728

Sold to

DGH Heidenau GmbH & Co. KG
Mueglitztalstraße 43
D-01809 DOHNA
Tax code: DE815474770

TRANSPORT DOCUMENT (D.d.t.)	
D.P.R. 472 del 14.08.1996 - D.P.R. 696 del 21.12.1996	
Number:	764
Date:	13.04.2018
Material document:	9900000764
Created by:	T.DI LERNIA

Ship to

DGH Heidenau GmbH & Co. KG
Mueglitztalstraße 43
D-01809 DOHNA
Tax code: DE815474770

XXX For impregnation			Transported by Carrier	
Position	Quantity UM	Material code	Material description	Net weight UM
001	420 PC	2500666701	housing (2500332190)	0,000
Aspect			Note	
PALLETS			For impregnation (2500332190)	
Packages	Gross weight	Transport type	ID transport	Incoterms
14 PC	4.900,000 KG			
Carrier		Date and time		Signature
SCHWEITZER GMBH & CO. CARL-BENZ-STRASSE 23 D-71634 LUDWIGSBURG		13.04.2018 08:02:39		